

プッチーニ《つばめ》初版楽譜(水谷彰良コレクションより)

《つばめ (*La rondine*)》3幕のコンメデーア・リーリカ (commedia lirica in tre atti)

台本：ジュゼッペ・アダミ (Giuseppe Adami,1878-1946)

原作：アルフレート・マリア・ヴィルナー (Alfred Maria Willner,1859-1929) とハインツ・ライヒェルト (Heinz Reichert,1877-1940) 共作による原案

作曲：ジャコモ・プッチーニ (Giacomo Puccini,1858-1924)

初演：1917年3月27日モンテ・カルロ、オペラ座 (Théâtre de l'Opéra)

メモ

ウィーンの劇場にオペレッタとして求められた喜歌劇。プッチーニはヴェルナーとライヒェルト共作のドイツ語原案を前記アダミが台本化したテキストに1914年5月から作曲し始めたが、途中でオペレッタから通常のオペラに変更し、1916年4月に完成した。けれども1914年の第一次世界大戦勃発によりイタリアとオーストリアが敵対関係となり、非難されたプッチーニはウィーン初演を取りやめて1917年3月27日にモンテ・カルロのオペラ座で初演した。

初版楽譜

初版楽譜(ピアノ伴奏譜) ミラーノ、ソンゾーニョ音楽社、1917年 プレート番号:M 2022 S

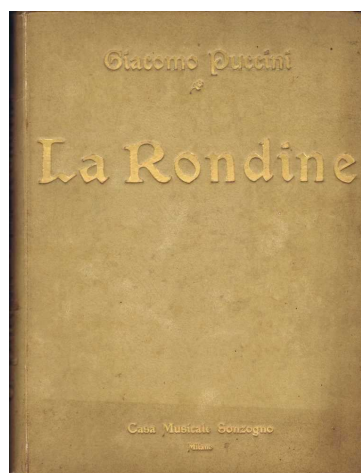
Spartito riduzione per canto e piano., Casa musicale Sonzogno., Milano, 1917. [First edition, first issue.]

* 1 vocal score ([10], 285 + XIX p.) ; 30.7 cm, N. di lastra: M 2022 S

[Collezione privata di Akira Mizutani - Tokyo]

タイトル頁記載：

GIACOMO PUCCINI / LA RONDINE / COMMEDIA LIRICA IN
TRE ATTI / DI / GIUSEPPE ADAMI / Opera completa per Canto e
Pianoforte / Nette Lire 20 / Riduzione di CARLO CARIGNANI /
[つばめのイラスト] / CASA MUSICALE SONZOGNO / MILANO -
NAPOLI - PALERMO / PRINTED IN ITALY / Copyright 1917 by
CASA MUSICALE SONZOGNO



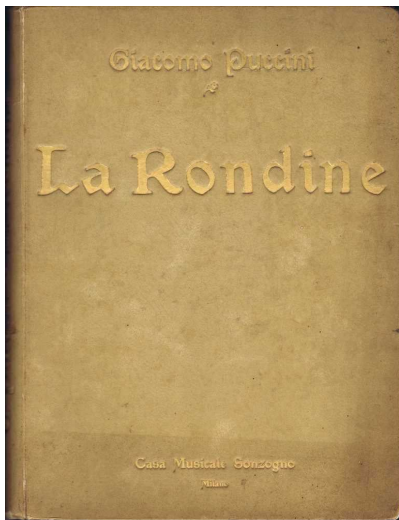
初版楽譜の概要

《つばめ》の初版楽譜は、1917年にミラーノのソンゾーニョ音楽社 (Casa musicale Sonzogno) の刊行したピアノ伴奏譜である。筆者所蔵のそれはオリジナルの厚紙表紙をとどめ、外装 30.7×22.6cm、楽譜部分は 30.2×22.3cm。プレート番号：M 2022 S。

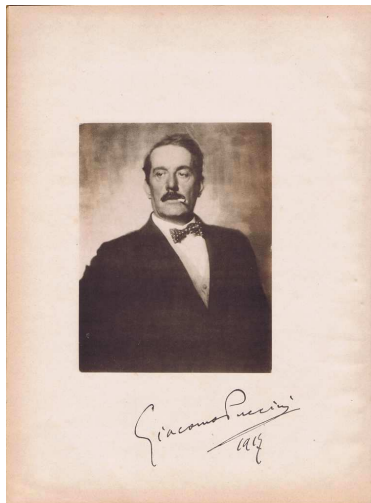
楽譜に先立つ10頁は、[1]:無地 [2]:プッチーニの写真と署名の複製 [3]:タイトル頁 [4]:出版社クレジット(最下部に Milano, 1917 Stabilimento Grafico Artistico Industriale Gustavo Modiano e C.) [5]:人物表 (PERSONAGGI) [6]:無地 [7]:目次 (INDICE) [8]:無地 [9]:第1幕の舞台設定 [10]:無地となっている。楽譜は全285頁 (pp.1-285) + 19頁 (I-XIX) であるが、第2幕の人物表と舞台設定が p.88 と 89 の間、第3幕の人物表と舞台設定が p.202 と 203 の間に挟まれている。追加の I-XIX 頁は第2幕のアンサンブル「Bevo al tuo fresco sorriso」の変ホ長調から変ニ長調への移調版で、初版初刷に掲載されたが初版の後刷で削除された。

付記：その後のエディション

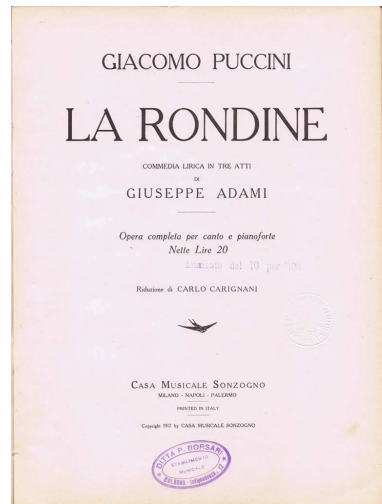
その後ピアノ伴奏譜の第2版が1919年頃に作成されたが販売されずに終わり、1921年成立の第3版にはプッチーニの指示による多数の変更が反映されたが、僅かな数しか世に出なかった。そして1920年代にドイツ語版と英語版が成立し、市場に流通したのはユニヴェルサル・エディション (Universal Edition) による1929年の英語版(歌詞は英語とイタリア語)とそのリプリントで、現行版も基本的にユニヴェルサル版のみである。それゆえオリジナルのソンゾーニョ版(前記初版~第3版)は特別に稀少なアイテムとなっている(楽譜に関するデータは Dieter Schickling; *Giacomo Puccini: Catalogue of the Works.*, Bärenreiter, Kassel, 2003. pp.322-335. に基づく)。



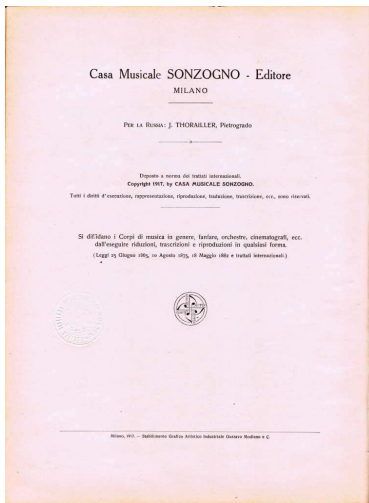
オリジナルの外装



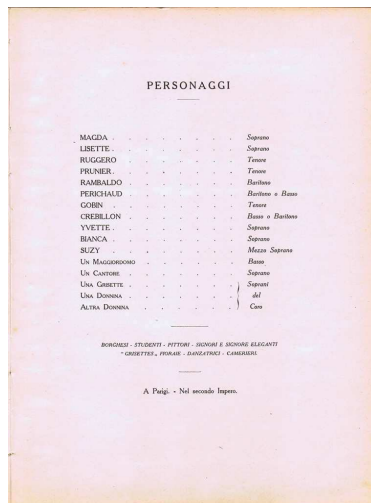
[2] プッチーニの写真と署名の複製



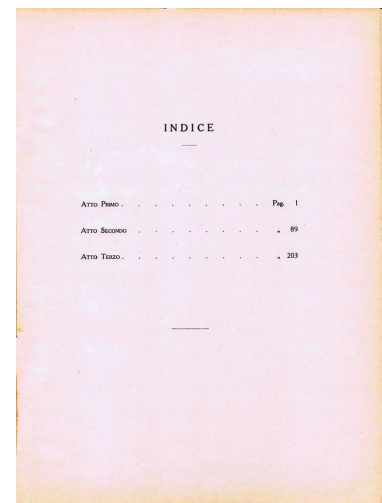
[3] タイトル頁



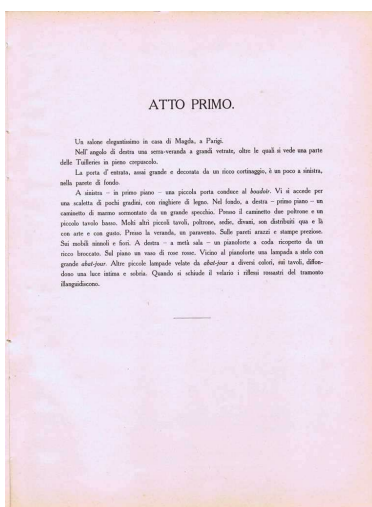
[4] 出版社クレジット



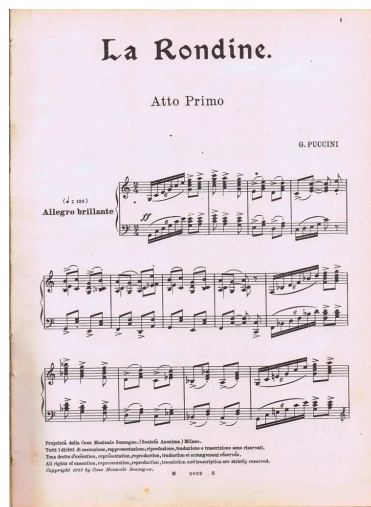
[5] 人物表



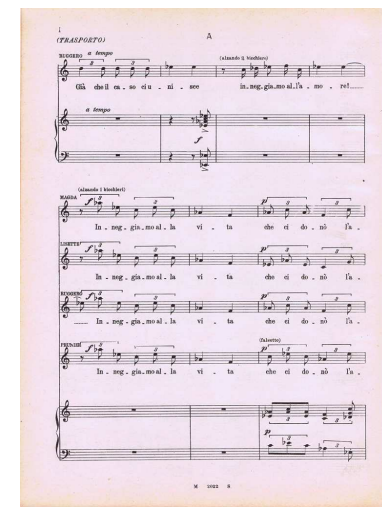
[7] 目次



[9] 第1幕の舞台設定



楽譜の冒頭頁 (p.1.)



追加の移調楽譜の冒頭頁 (p.1.)